



Бр. / Nr. 02-8117/10
23-12-2025 20 ____ год. / viti

ДОГОВОР ЗА ЈАВНА НАБАВКА

на посебни услуги за одмор и рекреација на деца од семејства во социјален ризик и
деца корисници на посебен додаток (зимски распуст)

Склучен на ден ____ . 2025 година, помеѓу:

I ДОГОВОРНИ СТРАНИ

1. Министерство за социјална политика, демографија и млади, со седиште на ул. „Даме Груев“, бр.14 Скопје, претставувано од Министер Фатмир Лимани, во понатамошниот текст: Договорен орган, и
2. Друштво за туризам, транспорт, трговија, менаџмент и консалтинг услуги РОЈАЛ СТАР ТРАВЕЛ ДООЕЛ Скопје., со ЕМБС 7227728, со седиште на ул. „Св.Кирил и Методиј“ бр. 12/1, Скопје претставувано од Управител Перо Чакалов во понатамошниот текст: Носител на набавката

II ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 1

Со овој Договор се уредуваат меѓусебните права и обврски помеѓу Договорниот орган и Носителот на набавката, согласно спроведената постапка за јавна набавка на посебни услуги – услуги за одмор и рекреација на деца од семејства во социјален ризик и деца корисници на посебен додаток (зимски распуст), во согласност со важечките законски и подзаконски прописи.

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на Одлука за јавна набавка со архивски број 02-8117/1 од 15.12.2025 година, Одлука за избор за најповолен понудувач со архивски број 02-8117/8 од 19.12.2025 година, донесена во истата постапка, како и врз основа на доставена понуда од Носителот на набавката бр. 02-8117/3 од 19.12.2025 година со која во целост се прифатени условите, барањата и напомените предвидени во тендерската документација.

Член 2

Предмет на овој Договор е обезбедување пакет аранжман услуги за зимски распуст (учебна 2025/2026), кој подразбира сместување со 5 (пет) полни пансиони (доручек, ручек, ужина и вечера) со вклучен превоз и сите дополнителни услуги,

согласно Техничката спецификација што е составен дел од тендерската документација и избраната понуда.

III ЈАЗИК НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Јазик на Договорот и на другите документи кои претставуваат составен дел на Договорот е македонскиот јазик.

Целата комуникација во писмена форма помеѓу договорните страни е на македонски јазик.

IV ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Овој Договор е со времетраење од четири (4) месеци сметано од денот на потпишувањето на договорот од двете договорни страни.

V ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 5

Вкупната вредност на овој договор изнесува 8.395.000,00 (седум милиони тристотини и осум илјади двестотини седумдесет и пет илјади денари) денари без пресметан данок на додадена вредност (ДДВ). Данокот на додадена вредност изнесува 1.511.100,00 денари. Вкупната цена на предметната набавка со пресметан данок на додадена вредност изнесува 9.906.100,00 денари.

Р. Бр	Опис на позиции	Единечна мерка	Број на корисници	Единечна цена за пакет аранжман по корисник (хотелско сместување со 5 полни пансиони со вклучен превоз по корисник)	Вкупна цена за сите корисници (3*5)	ДДВ 18%
1	2	3	4	5	6	
1	Пакет аранжман – сместување со 5 (пет) полни пансиони (доручек, ручек, ужина и вечера) со вклучен превоз (од местата на поаѓање во градовите назначени во техничката спецификација до	Корисник	500	16.790,00	8.395.000,00	1.511.100,00

сместувачкиот објект и назад)					
-------------------------------	--	--	--	--	--

VI НАЧИН И РОК НА ПЛАЌАЊЕ

Член 6

Начинот на плаќање е вирмански. Рокот на плаќање е до 30 дена од денот на прием на уредно изготвена фактура поединечно за секоја смена за која се однесува услугата; во архивата на Министерство за социјална политика, демографија и млади, со прилог уредно заверен Извештај за извршените услуги и список на корисници на формат даден од Договорниот орган.

Не се предвидува авансно плаќање.

Договорниот орган ќе изврши плаќање исклучиво за корисниците кои реално ја искористиле услугата, согласно евиденцијата и извештаите од извршувањето.

Член 7

Фактурата ги содржи особено следниве елементи:

- повикување на број на Договорот;
- датум на изготвување;
- опис на услугата по позиции согласно техничката спецификација;
- единечни цени без ДДВ;
- вкупни цени без ДДВ;
- пресметка на ДДВ;
- вкупен износ за исплата;
- валута и рок на плаќање;
- сметка и банка на Носителот на набавката.

VII НАЧИН И РОК НА ИЗВРШУВАЊЕ НА УСЛУГИТЕ

Член 8

Носителот на набавката се обврзува услугите да ги изврши целосно и навремено, во согласност со тендерската документација и доставената понуда.

Услугата опфаќа обезбедување хотелско сместување за корисниците со пет (5) полни пансиони (доручек, ручек, ужина и вечера), при што сместувањето ќе се реализира во Хотел „Манастир“ – Берово, согласно понудата на Носителот на набавката, во објект категоризиран со најмалку три ѕвезди (3*). Реализацијата на

услугата ќе се врши во периодот на јануари 2026 година, ориентативно од 02.01.2026 до 19.01.2026 година, во две или три смени, во зависност од потребите на Договорниот орган.

Носителот на набавката е должен да обезбеди организиран превоз од местото на поаѓање до сместувачкиот објект и обратно, за корисници од следните градови, согласно техничката спецификација: Струмица (7), Радовиш (9), Штип (26), Свети Николе (7), Гевгелија (16), Валандово (11), Неготино (8), Кавадарци (5), Велес (12) и еден (1) корисник од Битола, Делчево (6), Крива Паланка (20), Кратово (5), Кичево (3), Виница (2), Кочани (2), Пробиштип (2), Ресен (3), Демир Хисар (4), Битола (24), Охрид (62), Прилеп (26), Крушево (4), Македонски Брод (4), Куманово (51), Скопје (115), Тетово (38), Гостивар (7), како и за дваесет (20) волонтери според местото на живеење.

Во рамки на извршувањето на услугата, Носителот на набавката е должен да обезбеди континуирана воспитна, образовна, културно-забавна и спортско-рекреативна програма за корисниците, која ќе се реализира во согласност со ориентациониот дневен распоред на активности утврден во техничката спецификација, кој претставува составен и задолжителен дел на договорот. Активностите мора да бидат организирани на начин кој обезбедува безбедност, социјализација и психомоторен развој за децата.

Во текот на престојот Носителот на набавката е должен да обезбеди постојано присуство на лекар, како и соодветно опремена лекарска ординација во сместувачкиот објект. Исто така, должен е да обезбеди воспитно-стручен кадар, вклучувајќи воспитувачи и педагошки раководител, при што на секоја група од петнаесет (15) деца мора да има најмалку еден воспитувач. Во реализацијата на услугата учествуваат и волонтери ангажирани од Црвениот крст на Република Северна Македонија, во координација со Договорниот орган.

За секој корисник Носителот на набавката е должен да обезбеди осигурување за целото времетраење на престојот и превозот.

Бројот на смени и бројот на корисници по смена може да се менува во зависност од потребите на Договорниот орган, при што плаќањето ќе се врши исклучиво за услугите кои се реално искористени.

VIII. КВАЛИТАТИВНА КОНТРОЛА

Член 9

Договорниот орган има право да врши надзор над начинот на давањето на услугите (сместување, хигиена, исхрана, организација и активности) во текот на реализацијата.

Носителот на набавката е должен на овластените претставници на Договорниот орган да им овозможи контрола и увид во релевантната документација и условите во објектот.

Во случај на утврдени недостатоци при реализација на договорот или доставување неточни податоци за бројот на корисници на услуги, Договорниот орган има право привремено да го запре плаќањето до отстранување на неправилностите.

IX. ОБВРСКИ НА НОСИТЕЛОТ НА НАБАВКАТА

Член 10

Носителот на набавката е должен:

- Да обезбеди квалитетни услуги за одмор и рекреација на сите корисници без дискриминација (пристапни рампи за влез во објект и во простории во објект, за лица со посебни потреби кои користат инвалидски колички, и да ги обезбеди сите други услови за еднаква достапност на услугите на сите корисници);
- Да обезбеди квалитетни услови и опрема за сместување во сите простории во кои се сместени корисниците, како и во заедничките простории кои ќе ги користат корисниците од проектот - тоалети, заеднички простории, чајни кујни и др., како и реквизити за заедничка употреба;
- Да обезбеди посебен простор за амбулантски потреби соодветно опремен со мебел и потребен медицински материјал и лекови за прва помош;
- Да постапува со личните податоци на корисниците на услугите во согласност со Законот за заштита на личните податоци;
- Да овозможи Договорниот орган да врши проверка на документацијата поврзана со реализирањето на услугата во секое време;
- Да води уредна евиденција за корисниците и времетраењето на престојот за секој корисник поединечно;
- Да достави писмено известување во рок од 5 дена до Договорниот орган, доколку корисникот не почнал да ја користи услугата или предвреме го завршил користењето на услугата, различно од динамиката доставена од Договорниот орган.
- Да доставува веродостојни и точни податоци за видот и обемот на услугите на корисниците до Договорниот орган;

Член 11

Доколку Носителот на набавката за време на престојот на корисниците констатира постоење на случаи кои се последица на несреќа или повреди настанати при користење на услугата е должен веднаш да го извести Договорниот орган.

Носителот на набавката е должен да преземе мерки за заштита на корисниците во сите случаи кои се последица од несреќа на корисниците на услугата, повреди предизвикани при користењето на услугата или повреди од други лица.

X ОБВРСКИ НА ДОГОВОРНИОТ ОРГАН

Член 12

Договорниот орган се обврзува да изврши плаќање само за корисниците кои реално ја искористиле услугата.

Член 13

Лица задолжени за реализација на договорот кај Договорниот орган се Даниела Николова, Емира Ајети Надица Илиевска или друго лице овластено од Министер.

XI ГАРАНЦИЈА ЗА НАВРЕМЕНО И КВАЛИТЕТНО ИЗВРШУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 14

Носителот на набавката е должен да обезбеди гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот во вид на банкарска гаранција во вредност од 5,00% од вредноста на договорот за јавна набавка со вклучен ДДВ со важност за целото времетраење на договорот.

Носителот на набавка е должен да достави неотповиклива, безусловна и наплатива на прв повик банкарска гаранција за навремено и квалитетно извршување на договорот.

Гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот Носителот на набавката ја доставува истовремено со потпишан и заверен примерок на договор за предметната набавка. Потпишаниот договор без доставена банкарска гаранција ќе се смета за неважечки и нема да предизвика правно дејство.

Гаранцијата за квалитетно извршување на договорот ќе биде наплатена доколку носителот на набавката не исполни некоја од обврските од договорот за јавна набавка во рокот на стасаноста, за што писмено ќе го извести носителот на набавката.

Оваа гаранција се враќа на носителот на набавката, во рок од 14 дена од денот на целосно реализирање на договорот.

Во случај кога е продолжен рокот за реализација на договорот или е зголемена неговата вредност, носителот на набавката соодветно треба да ја продолжи важноста и вредноста на гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот.

ХII ДОГОВОРНА КАЗНА ЗА ЗАДОЦНУВАЊЕ, ОДНОСНО НЕИСПОЛНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 15

Договорните страни се договорија дека Носителот на набавката ќе му плати на Договорниот орган определен паричен износ (договорна казна) ако не ја исполни својата обврска согласно овој договор, а особено ако договорот се раскине поради вина на Носителот на набавката.

Договорната казна изнесува 0,1% (1 промил) од вкупната договорена цена на услугите, со тоа што износот на така определената договорна казна не може да премине 5% од вкупната цена на услугите, предмет на набавка.

ХIII ВИША СИЛА

Член 16

Ниту една од договорните страни нема да биде одговорна за неисполнување на овој Договор до кое би дошло заради "Виша сила", "Виша сила" значи исклучителен настан или околност:

- а. кој е надвор од контрола на страните;
- б. против кој ниедна од страните не можела разумно да преземе мерки пред стапување на Договорот;
- в. кој, откако настанал, страната не можела разумно да го одбегне или да го совлада и
- г. кој не може во голема мера да се припише на друга страна;

Вишата сила може да вклучува, но не е ограничена на исклучителните настани или околности опишани во точките од I до V, се додека се исполнети горенаведените услови од (а) до (г):

- I. војна, непријателства, инвазија, акт на непријателства;
- II. бунт, тероризам, револуција, востание, воена сила или граѓанска војна;
- III. немир, раздвиженост, неред, штрајк или блокада од лица кои не се персонал на изведувачот или подизведувачите;
- IV. воена муниција, експлозивни материјали, радијација или радиоактивност од страна на изведувачот;
- V. природни настани (пожар, поплава, земјотрес, пандемија, лоши временски услови, невообичаено за годишното време и за местото на кое се изведуваат работите, утврдени во градежен дневник и сл.);

Ако една од договорните страни е спречена заради Виша сила, таа е во рок од 24 часа писмено да ја извести другата страна, со наведување на причините за Вишата сила и по можност обезбедување на соодветен доказ.

По отстранување на Вишата сила, Договорот може да се реализира по потреба со заеднички прифатено дополнување или да се раскине спогодбено.

Доколку изведбата на сите работи во голема мера е спречена во непрекинат период од 30 (триесет) дена поради “Виша сила” за која е дадено известување, тогаш која било од страните може да даде известување за раскинување на Договорот.

XIV ПРИМЕНЛИВ ЗАКОН

Член 17

За се што не е регулирано со овој Договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи и позитивните законски прописи во Република Северна Македонија.

XV УСЛОВИ ЗА ПРЕКИНУВАЊЕ ИЛИ РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 18

Кога една од договорните страни нема да ја исполни својата обврска, другата договорна страна, може да бара исполнувањето на обврските или да го раскине договорот, а во секој случај има право на надомест на штетата.

Член 19

Договорот не може да се раскине поради неисполнување на незначителен дел од обврската.

Член 20

Со раскинувањето на договорот двете договорни страни се ослободени од своите обврски, освен од обврската за надомест на евентуалната штета.

Ако една страна го извршила договорот целосно или делумно има право да и се врати она што го дала.

Ако двете страни имаат право да бараат враќање на даденото, заемните враќања се вршат според правилата за извршувањето на двостраните договори.

Секоја страна и должи на другата надомест за користа што во меѓувреме ја имала од она што е должна да го врати, односно да го надомести.

Страната што враќа пари е должна да плати затезна камата од денот кога ја примила исплатата.

Договорните страни се согласни евентуални спорови да се решаваат спогодбено во склад со важечките прописи и овој договор, но доколку тоа не е можно спорот ќе го решава надлежен суд во Скопје. Договорните страни се согласни да ги применат највисоките стандарди за етичко и законито однесување за време на реализација на овој договор.

XVI РЕШАВАЊЕ НА СПОРОВИ

Член 21

Сите евентуални спорови и недоразбирања кои би произлегле од овој Договор, договорните страни ќе ги решаваат во духот на добрите деловни обичаи со меѓусебно договарање, во спротивно надлежен за решавање на сите евентуални спорови е Граѓанскиот Суд Скопје - Скопје.

XVII ЗАВРШНИ И ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 22

Договорот за јавна набавка во текот на неговата важност може да се дополни и/или измени само врз основа на член 119 од Законот за јавни набавки.

Договорната страна која бара измена и/или дополнување е должна своето барање до другата страна да го достави во писмена форма.

Одредбите од овој договор можат да се изменат и/или дополнат со склучување на Договорот за изменување и дополнување на основниот Договор.

Дополнувањата и измените на овој договор се важечки ако се направени во писмена форма и ако се потпишани од двете договорни страни.

Член 23

Ниту една договорна страна нема право своите обврски да ги пренесе на трета страна, без взаемна писмена согласност.

Член 24

Овој Договор е составен во 4 (четири) примероци, од кои секоја страна задржува по 2 (два) примерока и стапува во сила со денот на неговото склучување.

Договорниот орган
Министер
Fatmir Limani



Носителот на набавката
Управител
Перо Чакалов



Изработил: Теодора Васиќ Петровска, Советник
Согласен: Љубица Панова, Раководител на сектор
Одобрил: Fatmir Sabriu, Државен секретар